

INDEX

Gruppo combinato per composizione pannelli sandwich
Combined sandwich panel composition unit
Unité combinée pour la composition de panneaux sandwich modèle
Kombinierte Gruppe für das Zusammensetzen von Sandwich-Platten
Grupo combinado para composición paneles sandwich modelo



INDEX

Gruppo combinato per composizione pannelli sandwich
Combined sandwich panel composition unit
Unité combinée pour la composition de panneaux sandwich modèle
Kombinierte Gruppe für das Zusammensetzen von Sandwich-Platten
Grupo combinado para composición paneles sandwich modelo



<https://youtu.be/IMJbtDL2BLs>



IT

Questo nostro dispositivo di composizione, molto apprezzato per la semplicità di esecuzione ed il rapporto qualità prezzo; efficace per varie tipologie di rivestimento pannelli incollati su uno oppure entrambi i lati, provenienti dalla spalmatrice a rulli, con colle tradizionali a freddo oppure colle termofusibili PUR.

La versione più utilizzata comprende il transfert a tappeto sintetico con carrello a pinza per l'operatore che, deposita il pannello incollato su entrambe le superfici sul tappeto appunto, dove abbiamo già in posizione il rivestimento che può essere laminato, pvc, lamiera e successivamente con il pedale di comando marcia/arresto facciamo avanzare nuovamente il carro porta laminati, e manualmente fatto scivolare sul pannello in posizione, dopodiché possiamo liberare il tappeto e proseguire in pressa a rulli oppure a piani in linea.

L'altra soluzione prevede, anziché il tappeto di composizione, una tavola elevatrice a rulli dove componiamo uno alla volta i pannelli sandwich ed ogni volta ci abbassiamo pneumaticamente fino a raggiungere l'altezza minima da terra, a questo punto liberiamo le sicurezze in linea ed andiamo in pressa a piano oppure semplicemente in deposito di stoccaggio.

EN

This composition device is easy to use and highly appreciated for its quality/price ratio. Efficient for various types of single or double-sided glued panel claddings, in conjunction with a roller spreader for traditional cold glues or hot melt PUR glues. The most widely used version includes the synthetic composition conveyor with picker trolley for the operator, who unloads the glued panel onto the conveyor where the laminated, PVC or sheet metal cladding is waiting in position. A pedal control is used to move the laminates trolley forward again, to veneer the panel topside, subsequently transferring the product either to the roller press or to inline benches. The other alternative, instead of the composition conveyor, consists of a lifting table with rollers, where the sandwich panels are individually composed, lowered each time pneumatically until the minimum height above ground level is reached. At this point the inline safety protection devices are freed to enter the press directly on the flat, or simply transfer the product to storage.

FR

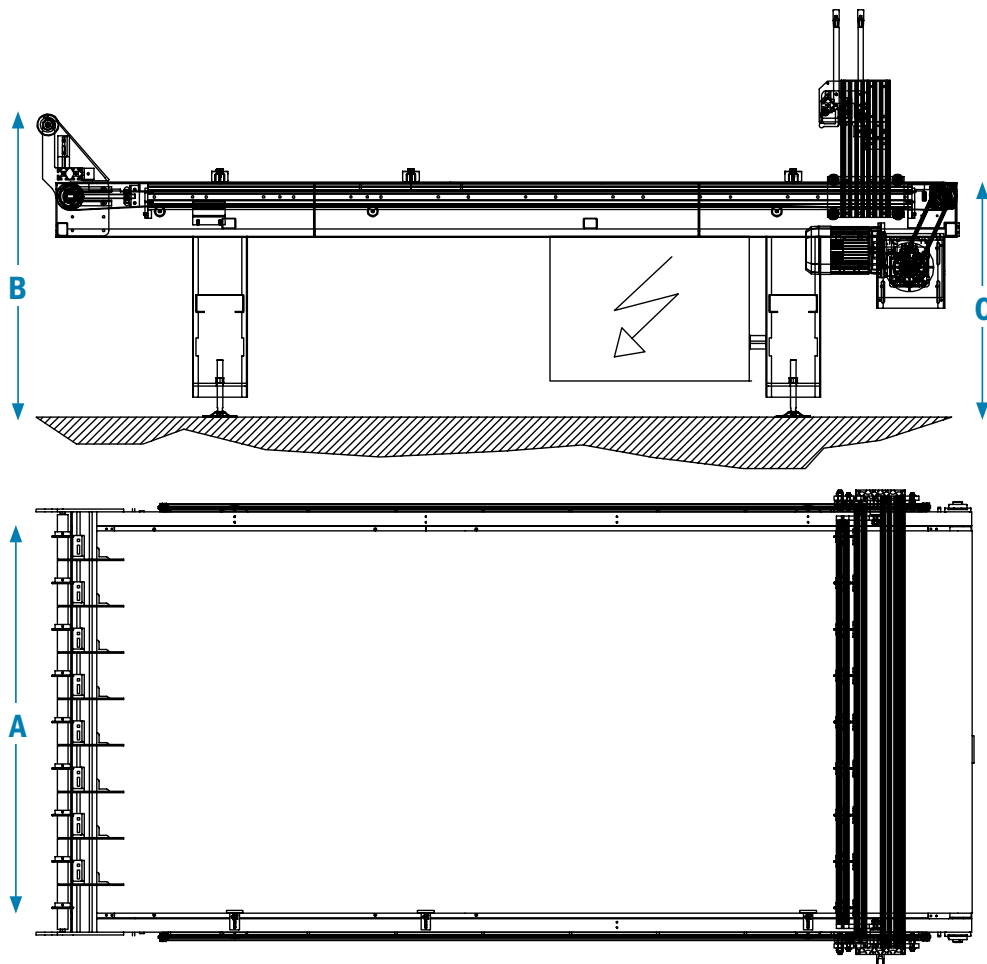
Cet appareil de composition est très apprécié pour la simplicité d'exécution et le rapport qualité/prix. Efficace pour différents types de revêtement de panneaux collés sur un ou deux côtés, en provenance de l'encolleuse à rouleaux pour colles traditionnelles à froid ou colles thermofusibles PUR. La version la plus utilisée comprend le tapis synthétique de composition avec chariot à pince pour l'opérateur, qui décharge le panneau collé sur le tapis où il a déjà préparé le revêtement, PVC, tôle. Au moyen de la pédale l'opérateur fait avancer de nouveau le chariot porte-laminés, pour ennobler la partie supérieure du panneau. Après, le processus continue dans la presse à rouleaux ou multiple en ligne. L'autre solution prévoit, au lieu du tapis de composition, une table élévatrice à rouleaux où on peut composer un à la fois les panneaux sandwich. Chaque fois l'appareil descend de manière pneumatique jusqu'à atteindre la hauteur mini du sol ; à ce point là on peut dégager les dispositifs de sécurité en ligne et avancer à la presse multiple ou simplement au dépôt de stockage.

DE

Dieses Zusammensetzungsgerät gefällt unseren Kunden wegen seiner einfachen Arbeitsweise und aufgrund seines Preis-/Leistungsverhältnisses. Geeignet für verschiedene Beschichtungsarten von einseitig oder beidseitig geklebten Platten, die von der Walzen-Klebmaschine für traditionelle Kaltleime oder PUR-Schmelzklebstoffe herangefördert werden. Die meistverkaufte Version hat einen synthetischen Zusammensetzungsteppich mit Wagen und Greifer für den Bediener, der die geklebte Platte auf den Teppich ablädt, auf welchem bereits das Beschichtungsmaterial (Laminat, PVC, Blech) bereitsteht. Mit dem Pedal lässt der Bediener dann den Wagen erneut vorfahren, zur Veredlung der Plattenoberseite, danach geht's in die Rollen- oder Rahmenpresse der Fertigungsstrasse. Die andere Version hat anstelle des Zusammensetzungsteppichs einen Hebetisch mit Rollen, auf welchem eine nach der anderen die Sandwich-Platten zusammengesetzt werden können. Jedes Mal senkt sich der Tisch pneumatisch bis auf die Mindesthöhe vom Boden ab. Nun kann der Bediener die Sicherheitsvorrichtungen der Linie entriegeln und die Platten zur Rahmenpresse oder in die Lagerhalle befördern.

ES

Este dispositivo nuestro de composición es muy apreciado por la sencillez de ejecución y la relación entre calidad y precio. Eficaz para diferentes tipologías de de revestimiento de paneles encolados en uno o ambos lados, procedentes de la embardumadora de rodillos para colas tradicionales en frío o bien colas termofusibles PUR. La versión más utilizada comprende la alfombrilla sintética de composición con carro de pinza para el operador que descarga el panel encolado en la alfombrilla donde ya está en posición el revestimiento laminado, pvc, chapa, etc... y con sistema de pedales hacemos avanzar el carro porta laminados, para ennoblecir la parte superior del panel, luego podemos continuar a la prensa de rodillos o bien a planos en línea. La otra solución no prevé la alfombrilla de composición sino una mesa elevadora de rodillos donde componemos uno a la vez los paneles sandwich que cada vez bajamos pneumáticamente hasta alcanzar la altura mínima desde el suelo, a este punto abrimos las seguridades en línea y pasamos a la prensa, al plano o simplemente al depósito de almacenamiento.



INDEX

DATI TECNICI - SPECIFICATIONS
 DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE ANGABEN
 DATOS TÉCNICOS

LUNGHEZZA LENGTH LONGUER LÄNGE LONGITUD	mm	4200	5200
LARGHEZZA WIDTH LARGEUR BREITE ANCHO	mm	1750	1950
ALTEZZA HEIGHT HAUTEUR HÖHE ALTURA	mm	1800	1800

LARGHEZZA LAVORO ANCHO TRABAJO WORKING WIDTH LARGEUR DE TRAVAIL ARBEITSBREITE	A mm	1350	1550
ALTEZZA PIANO DI LAVORO WORK SURFACE HEIGHT HAUTEUR UTILE DE TRAVAIL ARBEITSFLÄCHENHÖHE ALTURA PLANO DE TRABAJO	B mm C mm	1150 900	1150 900
PASSAGGIO LAVORO IN SPESSORE ESPESORES UTIL DE TRABAJO WORKABLE PANEL THICKNESS PASSAGE TRAVAIL EN ÉPAISSEUR STÄRKE DES DURCHLAUFS	mm	4-60	4-60
VELOCITÀ AVANZAMENTO FEED SPEED VITESSE D'AVANCE UMDREHUNGSGESCHWINDIGKEIT VELOCIDAD DE AVANCE	m/min	6-30	6-30
POTENZA INSTALLATA MOTORI POTENCIA INSTALADA INSTALLED MOTOR POWER PUISSANCE INSTALLÉE MOTEURS LEISTUNG DER INSTALLIERTEN MOTOREN	kW	2.2	2.2

I dati tecnici non sono impegnativi e possono essere variati per migliorie. The above specifications are not binding and may be changed during the development process. Les données techniques ne sont pas obligatoires et peuvent être modifiées pour am éliorations. Die techniques anangaben sind nicht bindend und können für meliorationen geändert sein. Los datos técnicos non son definitivos y pueden ser variados para introducir mejoras



Localita Canonica (Steccaia) Tel (+39) 0577 944947 PO Box 187
 Via Della Pergola, 11 Fax (+39) 0577 944801 50052 Certaldo (FI)
 53037 San Gimignano (SI) Email info@osama-tech.it ITALIA
 ITALIA Web www.osama-tech.com